

bab.la lance le nouveau dictionnaire bilingue web 2.0



Le dictionnaire collaboratif <http://bab.la>, que chacun est invité à améliorer, est maintenant disponible en français !

(Hambourg, le 22 mai 2008) Le portail des langues tant attendu est enfin disponible sur la toile. Le concept est assez simple, quoique très ambitieux. Autour de dictionnaires bilingues, les utilisateurs sont conviés à interagir, notamment en suggérant leurs propres traductions. L'objectif, et pas des moindres : faire de bab.la le plus grand dictionnaire au monde, sous la forme empruntée de l'encyclopédie Wikipedia (TM). Le projet des trois fondateurs de bab.la, Andreas Schroeter, Thomas Schroeter et Patrick Uecker, a été jusque là accueilli avec des échos très positifs.

La particularité de bab.la, c'est que l'on peut non seulement chercher des traductions sur Internet, mais également partager ses connaissances. Les utilisateurs peuvent notamment suggérer leurs traductions et corriger celles des autres. Cela établit une vraie dynamique au sein du portail, dont le contenu, en plus d'être riche et varié, se renouvelle constamment. « Nos utilisateurs occupent une place centrale sur le portail bab.la », insiste Andreas Schroeter. « Grâce à leur participation, notre portail fait ressortir toutes les facettes d'une langue dont les expressions courantes notamment, diffèrent d'une région à l'autre. » Ce principe semble plaire aux utilisateurs, qui ont déjà entré plusieurs milliers de traductions.

La start-up bab.la connaît une évolution considérable ; l'idée d'un tel portail n'a vu le jour qu'en mai 2007. En l'espace d'un an, le site bab.la s'est développé en sept langues différentes : français, anglais, chinois, espagnol, allemand, portugais et turc. Les dictionnaires offrent de nombreuses traductions d'expressions, de proverbes, mais aussi de termes spécifiques allant de la finance à l'art culinaire.

Alors qu'un milliard d'hommes parlent anglais à travers le monde, seulement un tiers d'entre eux sont anglophones de naissance. Parallèlement, on compte 290 millions de francophones. « Le besoin de connaître d'autres langues est énorme et en constante croissance. », constate Patrick Uecker, l'un des trois fondateurs et ancien chef de projet technique chez AOL.

Sur bab.la :

bab.la a été créé par Andreas Schroeter, Thomas Schroeter et Patrick Uecker. Comme Wikipedia (TM) l'est pour les sciences, bab.la est un portail collaboratif pour les langues. Par l'intermédiaire de ce site, les utilisateurs peuvent rechercher des traductions dans le dictionnaire en ligne ou apprendre des langues par le biais de tests de langues. Enfin, ils peuvent aussi proposer leurs traductions ou créer leurs propres tests.

Contact :

Lise Pierrat

Téléphone : +49 (0)40 707080950

Courriel : lise@bab.la

<http://bab.la/press.php>

Adresse :

Palmaille 94

22767 Hambourg

Allemagne